

HILTI

DX 460

Bedienungsanleitung **de**

Mode d'emploi **fr**

Gebruiksaanwijzing **nl**

Ръководство за обслужване **bg**

Upute za uporabu **hr**

Instrukcja obsługi **pl**

Návod na obsluhu **sk**

Navodila za uporabo **sl**

Návod k obsluze **cs**

Használati utasítás **hu**

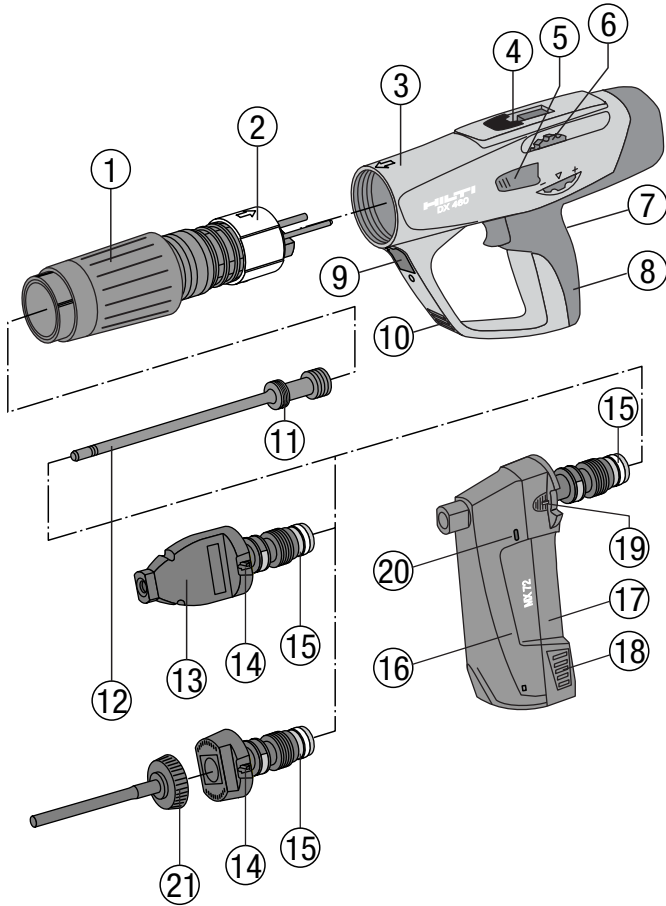
Instrucțiuni de utilizare **ro**

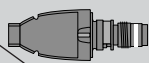
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ **uk**

Istruzioni d'uso **it**

دليل الاستعمال **ar**

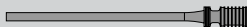






	X-MX 7 ¹⁾	X-460-F8	X-460-F8N15	X-460-F8N10	X-460-F8CW	X-460-F8S12	X-460-F8SS	X-460-F10	X-460-F10SS	X-460-F1E-L
X-U	S/W	S/W	S/W	S/W	S					
X-C	S/W	S/W	S/W	S/W	S					
X-S	S	S	S	S	S					
X-CT	S/W	S/W	S/W	S/W						
X-CR		S	S	S						
X-CP / X-CF		S								
DS								10		
X-FS / X-SW	S/W	S/W								
X-IE / XI-FV										IE
X-HS / X-HS-W	S	S	S	S	S					
X-CC	S	S	S	S	S					
X-CW					S					
X-(D)FB / X-EMTC	S	S	S	S	S					
X-ECH / X-EKB	S	S			S					
X-M6 / W6 ... P8		S					S			
X-M8 / W8 ... P8							S			
X-M10 / W10 ... P10								10	10	
X-DNH, DKH 2)		S								
X-M6H, X-M8H 2)		K								

S = X-460-P8
W = X-460-P8W
10 = X-460-P10
IE = X-460-PIE-L
K = X-460-PKwik



de ¹⁾ für MX magazinierte Nägel
²⁾ Vorbohren erforderlich für DX-Kwik Befestiger

fr ¹⁾ pour clous en bande MX
²⁾ Pré-perçage requis pour éléments de fixation DX-Kwik

nl ¹⁾ MX gebandeerde nagels noodzakelijk
²⁾ Voorboren benodigd voor DX-Kwik pluñjers

bg ¹⁾ Изисква се пирон подходящ за MX
²⁾ За закрепвания с бутала DX-Kwik се изисква предварително пробиване

hr ¹⁾ Potreban je MX redenic
²⁾ Potreban je pripremno bušenje za DX-Kwik čavle s navojem

pl ¹⁾ Wymagane gwoździe konfekcjonowane MX
²⁾ Wymagane wstępne nawiercenie dla oprawek DX-Kwik

sk ¹⁾ Potrebný zásobník klincov MX
²⁾ Pre upevňovacie prvky pri použití DX-Kwik potrebné predvrtanie

sl ¹⁾ Potrebni so žičniki v traku MX
²⁾ Za zaponke DX-Kwick je treba predhodno izvrtati izvrtine

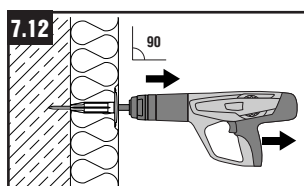
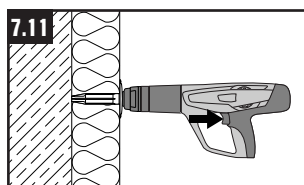
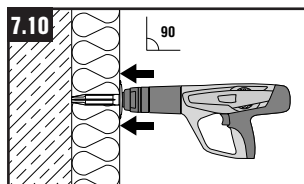
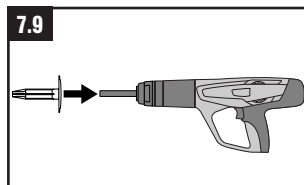
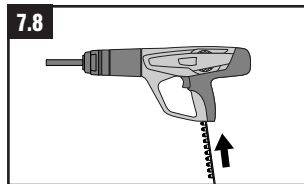
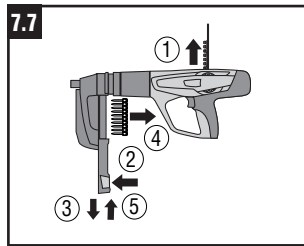
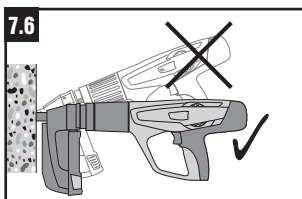
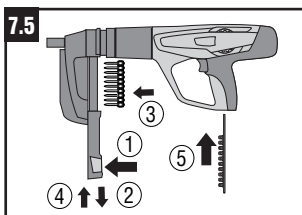
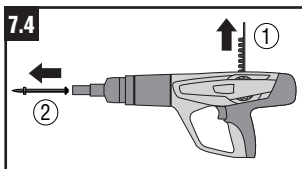
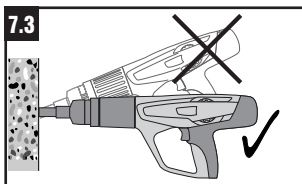
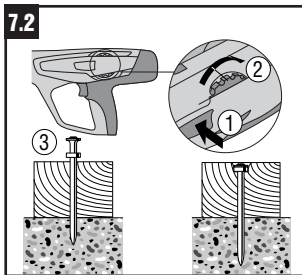
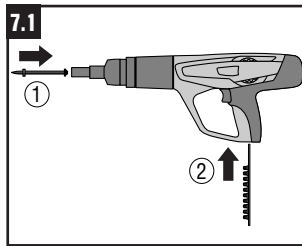
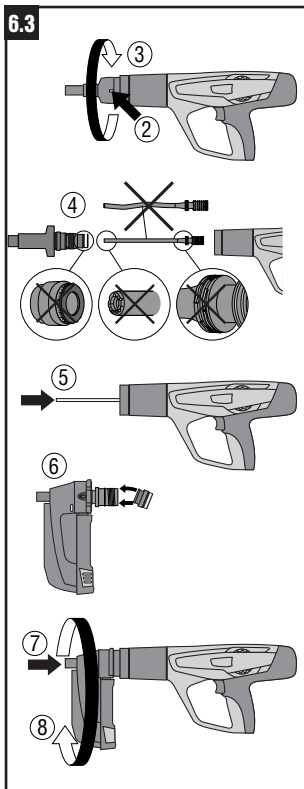
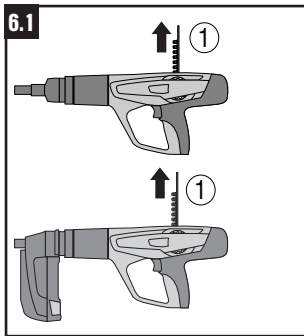
cs ¹⁾ Nutný zásobník hřebů MX
²⁾ Pro upevňovací prvky při použití DX-Kwik nutné předvrtání

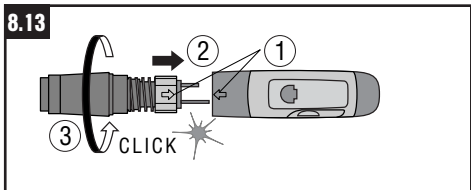
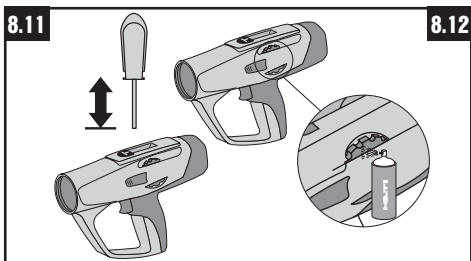
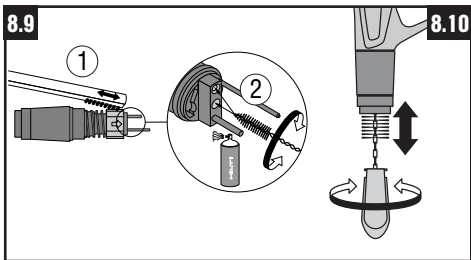
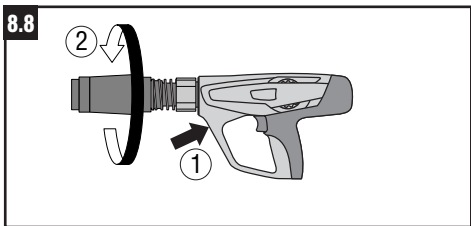
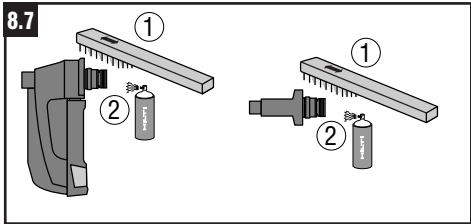
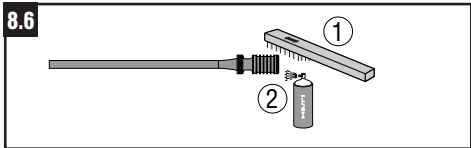
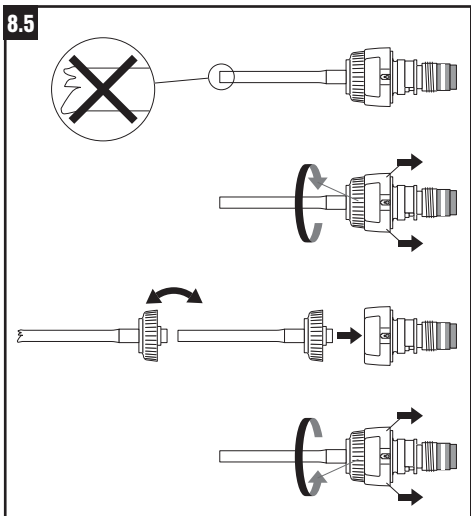
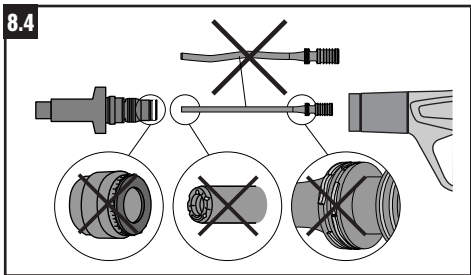
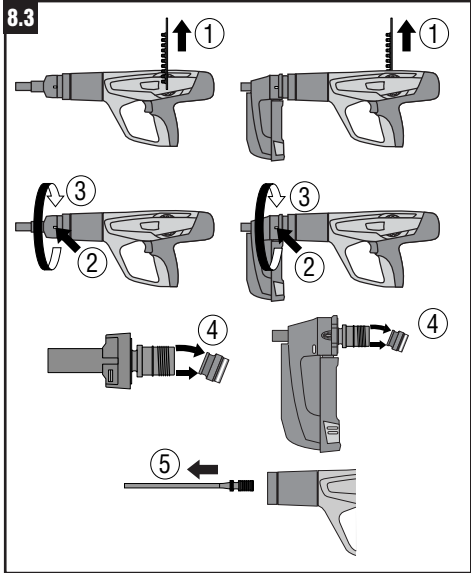
hu ¹⁾ MX rendezett szögek használatá szükséges
²⁾ A DX-Kwik rögzítő előfúrás igényel

ro ¹⁾ Sunt necesare seturi de cuie MX
²⁾ Este necesară pregăurire pentru închizătoarele DX-Kwik

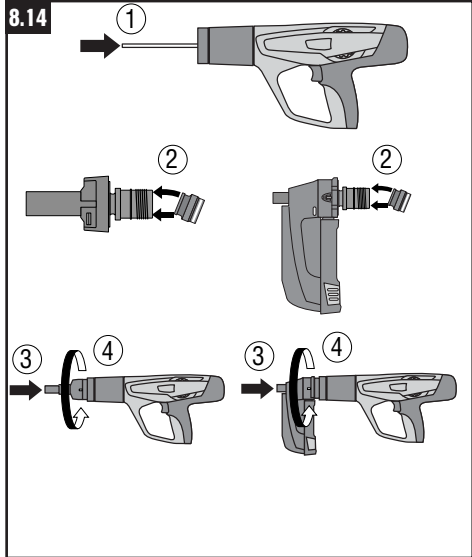
uk ¹⁾ Потрібен дюбель-цвях з ронделлю
²⁾ Для кріпильних елементів DX-Kwik потрібне попереднє засвердлювання

it ¹⁾ Necessari chiodi in stecca MX
²⁾ Preforatura necessaria per elementi di fissaggio DX-Kwik





8.14



Vsadzovací prístroj DX 460

Pred použitím prístroja je potrebné prečítať si tento návod na používanie.

Návod na používanie skladujte spolu s prístrojom.

Prístroj odovzdávajte len spolu s návodom na používanie.

Hlavné časti 1

- ① Vedenie piesta
- ② Vodiace puzdro
- ③ Kryt
- ④ Vodiaca lišta pásu nábojok
- ⑤ Tlačidlo na odblokovanie otočného regulátora energie
- ⑥ Otočný regulátor energie
- ⑦ Spúšť
- ⑧ Rukoväť
- ⑨ Tlačidlo na uvoľnenie vedenia piesta
- ⑩ Vetracie mriežky
- ⑪ Piestne krúžky
- ⑫ Piest*
- ⑬ Oporná doska*
- ⑭ Tlačidlo na uvoľnenie opornej dosky
- ⑮ Tlmič*
- ⑯ Zásobník*
- ⑰ Kryt zásobníka
- ⑱ Tlačidlo na uvoľnenie krytu zásobníka
- ⑲ Tlačidlo na uvoľnenie zásobníka
- ⑳ Indikátor stavu zásobníka
- ㉑ Vymeniteľná oporná doska

* uvedené časti môže vymieňať používateľ prístroja

Obsah	Strana
1. Bezpečnostné opatrenia	109
2. Všeobecné informácie	110
3. Princíp činnosti	111
4. Príslušenstvo	112
5. Technické údaje	113
6. Príprava prístroja pred použitím	114
7. Prevádzka prístroja	114
8. Starostlivosť a údržba	116
9. Možné problémy a ich riešenie	118
10. Manipulácia s použitým materiálom	123
11. Záruka výrobcu náradia	123
12. Vyhlásenie o konformite EÚ (originál)	124
13. Označenie CIP	124
14. Zdravie používateľov a bezpečnosť	124

1. Bezpečnostné opatrenia

1.1 Základné bezpečnostné opatrenia

Okrem bezpečnostných opatrení uvedených v jednotlivých častiach tohto návodu je potrebné za každých okolností prísne dodržiavať aj nasledujúce požiadavky.

1.2 Používajte iba Hilti nábojky alebo nábojky rovnakej kvality

Používanie nekvalitných nábojok v nástrojoch Hilti môže viesť k nahromadeniu strelného prachu, ktorý môže vybuchnúť a spôsobiť vážne zranenia operátorom a okolostojacim osobám. Nábojky musia spĺňať minimálne jednu z nasledovných podmienok:

a) Musia byť schválené dodávateľom, že boli úspešne testované podľa EÚ normy EN 16264

UPOZORNENIE:

- Všetky nábojky Hilti pre vsadzovacie prístroje boli úspešne otestované podľa normy EN 16264.
- Pri skúškach definovaných v norme EN 16264 ide o systémové testy špecifických kombinácií nábojok a náradia, ktoré vykonávajú certifikačné inštitúcie. Označenie náradia, názov certifikačnej inštitúcie a číslo systémového testu sú uvedené na obale nábojky.

alebo

b) Musia mať znak zhody CE (od júla 2013 povinne predpísané v EÚ)

Pozrite si príklad balenia na stránke:

www.hilti.com/dx-cartridges

1.3 Účel použitia

Prístroj je skonštruovaný na profesionálne použitie pre vsádzanie klinec, závitových klinec a trŕňov do betónu, ocele a muriva.



1.4 Nesprávne použitie

- Upravovanie prístroja na vlastné účely nie je dovolené.
- Prístroj sa nesmie používať v explozívnej alebo zápalnej atmosfére okrem prípadu, keď je takéto použitie osobitne povolené.
- Klinec, nábojky, príslušenstvo a náhradné časti používajte iba od firmy Hilti alebo od alternatívneho výrobcu v zodpovedajúcej kvalite. Vyhnite sa tak riziku zranenia.
- Dodržiavajte informácie o prevádzke, údržbe a starostlivosti o prístroj uvedené v návode na používanie.
- Prístroj nikdy nemierte na seba ani na okolostojace osoby.
- Hlaveň prístroja si nikdy neprikladajte na ruku alebo inú časť svojho tela.

- Nevsádzajte žiadne klince do príliš tvrdých alebo krehkých podkladov, ako je napríklad sklo, mramor, plast, bronz, mosadz, meď, skala, izolačný materiál, duté tehly, keramické tehly, tenké plechy (< 4 mm), liatina a plynobetón.

1.5 Použitá technológia

- Prístroj bol skonštruovaný použitím najmodernejších technických a technologických poznatkov.
- Nesprávnym použitím prístroja a jeho príslušenstva neškoleným personálom môže vzniknúť nebezpečenstvo.



1.6 Bezpečnosť na pracovisku

- S prístrojom pracujte len vtedy, keď sedíte alebo stojíte v pohodlnej polohe.
- Používajte prístroj len na dobre vetraných pracovných miestach.
- Odstráňte z pracovného priestoru predmety, ktoré môžu spôsobiť zranenie.
- Prístroj je určený výlučne na ručnú manipuláciu.
- Vyhýbajte sa neprirodzenej polohe tela. Dbajte na stabilnú polohu celého tela a vždy udržiavajte rovnováhu.
- Ostatné osoby prítomné pri práci, najmä deti, sa musia zdržiavať mimo pracovného priestoru.
- Pred použitím prístroja skontrolujte, či sa v priestore osadenia klinca alebo za ním niekto nenachádza.
- Rukovať prístroja udržiavajte v suchom stave, aby nebola zamastená ani znečistená od oleja alebo iných látok.



1.7 Všeobecné bezpečnostné opatrenia

- S prístrojom pracujte výhradne podľa návodu a to len vtedy, keď je v bezchybnom stave.
- Podľa možnosti používajte stabilizátor, resp. kryt proti úlomkom.
- V prípade, že nábojka zlyhá, postupujte nasledovne:
 1. Podržte prístroj 30 sekúnd prítlačný oproti pracovnému miestu.
 2. Ak náboj nevystrelí, prístroj vzdialte z pracovného povrchu tak, aby hlaveň nemierila na vaše telo ani na okolostojace osoby.
 3. Posuňte ručne zásobníkový pás o jednu nábojku. Zostávajúce nábojky na páse spotrebujte. Použitý zásobníkový pás vyberte a znehodnoťte tak, aby sa už nedal použiť.
- Ak sa stane, že 2–3 nábojky zlyhajú (bez jasne počuteľného zvuku výstrelu a upevňovaný element je osadený významne menšou energiou), postupujte nasledovne:
 1. Zastavte okamžite prácu s prístrojom.
 2. Prístroj vyberte a demontujte (pozri 8.3).
 3. Skontrolujte správnu kombináciu: hlaveň, piest a používaný upevňovací element (pozri 6.2)
 4. Skontrolujte a vymeňte opotrebované diely: zastavovací krúžok, piest, zásobník / hlaveň (pozri 6.3 a 8.4. X-IE pozri 8.5)

5. Vyčistite prístroj.
6. Nepoužívajte prístroj v prípade, že ste vykonali vyššie opísané pokyny a napriek tomu problémy prístroja pretrvávajú. Odovzdajte prosím prístroj do Hilti ser-vísu.
 - Nábojky zo zásobníka alebo prístroja nikdy nevykládajte.
 - Pri výstrele držte ruky uvoľnené (nenatáhujte ramená).
 - Nabitý prístroj nikdy nenechávajte bez dozoru.
 - Pred čistením, údržbou, výmenou náhradných die-lov a skladovaním prístroja nezabudnite prístroj vybit'.
 - Nepoužitú nábojku a nepoužívané prístroje sa musia skladovať tak, aby boli chránené pred vlhkom a vysokou teplotou. Prístroj sa musí prepravovať a skladovať v kufrí, ktorý možno zaistiť proti neoprávnenému pou-žitíu.



1.8 Teplota

- Prístroj nerozoberajte za horúca.
- Nikdy neprekračujte odporúčanú maximálnu rýchlosť vsadzovania klincov (počet osadení za hodinu). Prístroj by sa mohol prehriať.
- V prípade, že sa nábojkový pás začne roztápať, okamžite prerušte prácu s prístrojom a nechajte ho ochladíť.

1.9 Upozornenie pre používateľa

- Prístroj je určený na profesionálne použitie.
- S prístrojom môže v rámci pracovnej činnosti, údržby a opráv narábať iba školený, na to oprávnený personál, ktorý musí byť informovaný o všetkých možných nebez-pečenstvách.
- Pri práci s prístrojom postupujte opatrne. Prístroj nepoužívajte, ak nie ste plne sústredený na prácu.
- Ak sa necítite dobre, prestaňte pracovať s prístro-jom.

1.10 Prostriedky osobnej ochrany



- Používateľ a osoby nachádzajúce sa v blízkosti musia počas používania prístroja nosiť vhodné ochranné okuli-are, ochrannú prilbu a vhodné prostriedky na ochranu sluchu.

2. Všeobecné informácie

2.1 Upozornenie na možné nebezpečenstvo

VÝSTRAHA

V prípade možnej nebezpečnej situácie, ktorá môže viesť k ťažkým poraneniam alebo k usmrteniu.

POZOR

V prípade novej nebezpečnej situácie, ktorá by mohla viesť k ľahkým zraneniam osôb alebo k vecným škodám.

2.2 Piktogramy

Varovné značky



Všeobecná výstraha pred nebezpečenstvom



Pozor!
Horúci povrch!

Symbody



Pred použitím si prečítajte návod na používanie

Prevádzkové upozornenia



Používajte ochranu očí



Používajte bezpečnostnú helmu



Používajte ochranu sluchu

1 Čísla odkazujú vždy na obrázky. Obrázky k textu nájdete na rozkladacích stranách. Pri študovaní návodu ich majte vždy otvorené.

V texte tohto návodu na používanie sa pojmom „prístroj“ vždy označuje

Umiestnenie identifikačných údajov na prístroji

Označenie typu a sériové číslo je uvedené na typovom štítku prístroja. Tieto údaje si poznačte do svojho návodu na používanie a uvádzajte ich, kedykoľvek požadujete informácie od nášho zastúpenia alebo servisného strediska.

Typ: DX460

Sériové číslo:

3. Princíp činnosti

Prístroj je určený pre profesionálov na upevňovanie materiálov, kde sa používajú klince, skrutky a hmoždinky do betónu, ocele a muriva.

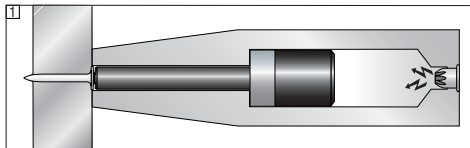
Prístroj pracuje na princípe piesta, čím sa odlišuje od nástrojov založených na aplikácii vysokej rýchlosti. Princíp piesta zabezpečuje optimálnu kombináciu bezpečnosti a kvality. Prístroj používa nábojky kalibru 6,8/11.

Tlak plynu z vystrelenej nábojky zabezpečuje automatický návrat piestu do počiatočnej polohy a zasunutie nábojky do nábojovej komory, čo umožňuje rýchlu a úspornú prácu pri upevňovaní materiálov klincami a závitovými klincami. Zásobník klincov zvyšuje rýchlosť a pohodlnosť práce najmä tam, kde je potrebné vykonať veľký počet štandardných nastavení.

Rovnako ako pri všetkých ostatných vsadzovacích prístrojoch využívajúcich explóziu pušného prachu, tvorí aj v tomto prípade prístroj spolu so zásobníkom, klincom a nábojmi jeden technický celok. Znamená to, že optimálne upevňovanie materiálov možno dosiahnuť iba použitím piestov a nábojok špeciálne skonštruovaných pre tento prístroj, resp. použitím výrobkov rovnakej kvality. Odporúčania firmy Hilti týkajúce sa práce s prístrojom sa vzťahujú iba na prípady, kedy sú dodržané uvedené podmienky.

Prístroj je kvôli zvýšenej ochrane obsluhy aj okolostojacich pracovníkov zabezpečený päťstupňovým systémom bezpečnosti.

Princíp činnosti piesta



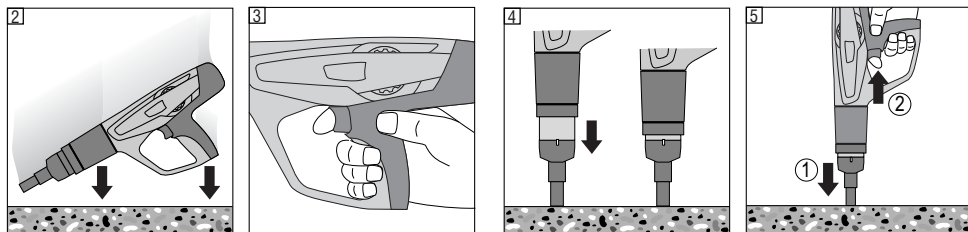
Energia uvoľnená výstrelom sa prenáša na piest, ktorý svojím zrýchlením zasunie klince do podkladového materiálu. Keďže piest absorbuje až 95% kinetickej energie, klince preniká do podkladového materiálu kontrolovane pri značne zníženej rýchlosti (menej ako 100 m/sekundu). Vsádzanie klinca sa ukončí v okamihu, keď piest dosiahne koniec svojej dráhy. Pri správnom používaní prístroja sa tak minimalizuje riziko vzniku prestrelenia materiálu.

Pádová poistka [2] pracuje na princípe spriahnutia odpaľovacieho mechanizmu s natiaknutím kohútika. Uvedený spôsob ochrany zabraňuje náhodnému výstrelu prístroja Hilti DX pri páde na tvrdý povrch bez ohľadu na uhol dopadu.

Odpalovacia poistka [3] zabraňuje, aby došlo k vystreleniu nábojky len prostredníctvom potiahnutia spúšte. Z prístroja možno vystreliť len vtedy, ak je prítlačený o tvrdý povrch.

Prítlačná poistka [4] kontroluje, či je prístroj prítlačený o pracovný povrch určitou silou. Z prístroja môžete teda vystreliť len v tom prípade, ak ním tlačíte o pracovný povrch značnou silou.

Okrem uvedených bezpečnostných prvkov má prístroj Hilti DX aj bezpečnostný mechanizmus na ochranu proti náhodnému výstrelu [5]. Tento mechanizmus bráni výstrelu v prípade, ak sa najprv potiahne spúšť a až potom sa prístroj prítlačí o pracovný povrch. Z prístroja možno vystreliť jedine vtedy, ak sa najprv správnym spôsobom prítlačí a až potom sa potiahne spúšť.



4. Nábojky, príslušenstvo a klince

Klince

Katalógové číslo	Použitie
X-U	Vysokopevné klince s širokou škálou použiteľnosti, pre upevnenie do betónov a ocelí vyššej pevnosti.
X-C	Kliniec s rôznym aplikačným profilom na široké použitie.
X-S	Štandardné klince na efektívne upevňovanie ocele.
X-CT	Kliniec na dočasné použitie, ľahko sa vyberá.
X-CR	Kliniec z nehrdzavejúcej ocele na vsádzanie vo vlhkom a agresívnom prostredí.
X-CP / X-CF	Špeciálne upevňovacie prvky na upevňovanie drevených konštrukcií na betón.
DS	Vysoko kvalitné klince na univerzálne upevňovanie na betón a oceľ.
X-FS	Ideálny typ klinca na upevnenie debnenia.
X-SW	Pružné podložky na upevňovanie izolačných fólií, plachtovania na oceľové a betónové podklady.
X-IE / XI-FV	Optimálny izolačný prvok na prichytenie izolácie do betónu, steny z plnej tehly a ocele.
R23 / R36	Podložky určené pre klince Hilti na jednoduché upevňovanie tesniacich materiálov, fólií, plachtovania a dreva na betónové a oceľové podklady prostredníctvom opierky X-460 WH23/36.
X-HS / X-HS-W	Príchytká s vnútorným závitom pre závesné závitové spojenie.
X-CC / X-CW	Príchytká s okom pre zavesenie na drôt.
X-(D)FB / X-EMTC	Kovová rúrková príchytká vhodná na uchytenie káblov, potrebného vedenia studeného alebo teplého média.
X-EKB	Káblková príchytká na pripevňovanie káblov na stenu a strop.
X-ECH	Káblková príchytká na pripevňovanie káblov na stenu a strop.
X-ET	Príchytká na pripevňovanie PVC elektro lišty.
X-(E)M/W/6/8 ... P8, X-M/W10 ... P10	Klince určené na závitové spoje do betónu a ocele.
X-DNH / DKH, X-M6/8H	Schválený upevňovací systém pre betón, s predvrtaním.

Informácie o ďalšom príslušenstve môžete získať u miestneho zástupcu firmy Hilti

Zásobník

MX 72	Zásobník – Prispieva k vyššej rýchlosti a pohodlnosti práce.
-------	--

Oporná doska klinca

katalógové číslo	použitie
X-460-F8	Štandard
X-460-F8N15	Zúžená šírka 15 mm – lepšia dostupnosť
X-460-F8N10	Zúžená šírka 10 mm – lepšia dostupnosť
X-460-FBCW	Na upevňovanie prvkov X-CW.
X-460-F8S12	Na klince s 12 mm oceľovou podložkou
X-460-F8SS	Podložka na znižovanie drobnosti pre 8 mm závitové klince
X-460-F10	Služí na vsádzanie 10 mm klinčov a závitových klinčov
X-460-F10SS	Na 10 mm závitové klince znižujúca drobnosť materiálu
X-460-FIE-L	Na prichytenie X-IE a XI-FV izolačných prvkov do 140 mm.

X-460-FIE-XL Na prichytenie X-IE a XI-FV izolačných prvkov do 200 mm.

Príslušenstvo

Katalógové číslo	Použitie
X-SGF8	Ochranný kryt pre jednotlivú štandardnú hlavu X-460-F8.
X-460-SGMX	Ochranný kryt pre zásobník hrebov X-460-MX72.
X-460-STAB	Podporný stabilizátor pre hlavu X-460-F10.
X-460-TIE-L	Náhradná trubička pre hlavu X-460-FIE-L (25–140 mm).
X-460-TIE-XL	Náhradná trubička pre hlavu X-460-FIE-XL (25–200 mm).
X-EF adaptér	X-EF adaptér iba na hlavu X-460-F8 pre aplikáciu príchytiek X-EKB a X-ECH. Udržiava kolmosť stroja oproti materiálu, do ktorého vsadzujeme a obmedzuje odštiepavanie betónu.
X-460-B	Zastavovací krúžok – chráni hlavu prístroja v prípade nesprávneho použitia.
X-460-WH23/36	Opierka na podložky – Služi na vsádzanie 23 a 36 mm oceľových podložiek zo zásobníka. Opierka na podložky sa montuje na zásobník.
X-PT 460	Predlžovacia tyč – Služi na použitie pri vsadzovaní do stropu.

Piesty

Katalógové číslo	Použitie
X-460-P8	Štandardný piest
X-460-P8W	Špeciálne piesty so zúženými hrotmi pre klince zapustené do dreva
X-460-P10	10 mm piest – 10 mm piest na vsádzanie závitových klincov
X-460-PIE-L	Piest pre osadzovanie X-IE izolačných príchytiek – pre hlavu X-460-FIE-L pre izolačné materiály hrúbky 25 – 140 mm.
X-460-PIE-XL	Piest pre osadzovanie X-IE izolačných príchytiek – pre hlavu X-460-FIE-XL pre izolačné materiály hrúbky 25 – 200 mm.
X-460-PKwik	Piest na osadzovanie schválených závitových svorníkov pomocou DX-Kwik (s predvrtaním).

Nábojky

Katalógové číslo	Farebné označenie	Priereznosť
6.8/11 M zelená	Zelená	Nízka
6.8/11 M žltá	Žltá	Stredná
6.8/11 M červená	Červená	Vysoká
6.8/11 M čierna	Čierna/fialová	Veľmi vysoká

Čistiace pomôcky

Sprej Hilti, plochá kefka, veľká okrúhla kefka, malá okrúhla kefka, škrabka, čistiaca tkanina

5. Technické údaje

Prístroj DX 460

Hmotnosť	3,25 kg (7.16 lb), 3,51 kg (7.78 lb) so zásobníkom
Dĺžka prístroja	458 mm (18.03"), 475 mm (18.7") so zásobníkom
Dĺžka klincov	max. 72 mm (2 ⁷ / ₈ "
Odporúčaná rýchlosť práce	700 osadení za hodinu
Nábojky	6,8/11 M (kaliber 27) zelené, žlté, červené, čierne
Nastavenie priereznosti	4 stupne priereznosti nábojky nastaviteľné prostredníctvom otočného regulátora s uzamykaním

Zásobník MX 72

Hmotnosť	0,653 kg (1.44 lb)
Dĺžka klincov	max. 72 mm (2 ⁷ / ₈ "
Kapacita zásobníka	max. 13 klincov

Právo zmeny technických údajov vyhradené

6. Príprava prístroja pred použitím



6.1 Kontrola prístroja

● Skontrolujte, či sa v prístroji nenachádza nábojkový pás. Ak je nábojkový pás založený v prístroji, ručne ho vyberte.

● Pravidelne kontrolujte všetky vonkajšie časti prístroja, či nie sú poškodené. Takisto skontrolujte funkčnosť všetkých ovládacích prvkov. V prípade poškodenia časti prístroja alebo chybnej činnosti ovládacích prvkov s prístrojom nepracujte. V prípade potreby dajte prístroj opraviť do servisu Hilti.

● Skontrolujte opotrebovanosť piestu a tlmíča (pozri kapitolu "8. Údržba a starostlivosť").

6.2 Výber vhodnej kombinácie opornej dosky, piesta a klinca

Ak sa nepoužije správna kombinácia, hrozí nebezpečenstvo poranenia. Ďalej sa môže poškodiť prístroj, prípadne ovplyvniť kvalita upevnenia. (pozri prehľad na poslednej strane)

6.3 Úprava prístroja z jednorazovej prevádzky na prevádzku so zásobníkom

1. Presvedčíte sa, že v prístroji nezostali žiadne nábojky alebo upevňovacie elementy.
2. Stlačte zabezpečovacie tlačidlo hlavne.
3. Odskrutkujte opornú dosku.
4. Skontrolujte opotrebovanosť piestu a tlmíča (pozri kapitolu "Údržba a starostlivosť").
5. Zasuňte piest do prístroja čo najhlbšie na doraz.
6. Zatlačte tlmíč do zásobníka tak, aby cvaknutím skočil na svoje miesto.
7. Pevne zatlačte zásobník na spätné vedenie piesta.
8. Zásobník naskrutkujte na prístroj.

7. Prevádzka prístroja



UPOZORNENIE	
 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pri vsadzovaní klinca môže dochádzať k odštiepovaniu podkladového materiálu a k odletovaniu úlomkov zásobníkového pásu. ■ Odletujúce úlomky môžu spôsobiť telesné zranenie alebo poraniť oči. ■ Obsluha aj okolostojace osoby musia mať ochranné okuliare a tvrdú pokrývku hlavy.

UPOZORNENIE	
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sila potrebná na vsadzovanie klincov vzniká vystrelením nábojky. ■ Zvýšená hladina hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu. ■ Operátor aj okolostojace osoby musia mať chrániče sluchu.

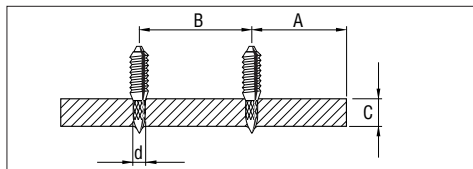
VÝSTRAHA	
 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prístroj je pripravený na výstrel aj po priložení na niektorú časť tela (napr. na ruku). ■ Týmto spôsobom vám do tela môže vniknúť kliniec. ■ Nikdy nepritláčajte ústie hlavne prístroja k telu.

VÝSTRAHA	
 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pod vplyvom nasledovných okolností by prístroj mohol byť pripravený na výstrel: zatlačenie zásobníka, hlavne a/alebo upevňovacieho elementu rukou obsluhy. ■ V stave pripravenosti môže prístroj vystreliť aj do časti tela. ■ Nikdy neposúvajte zásobník, hlavň alebo upevňovací element rukou smerom dozadu.

Smernice pre optimálnu kvalitu upevňovania POZNÁMKA

Vždy postupujte podľa týchto odporúčaní. Podrobnejšie informácie môžete nájsť v Príručke technológie vsadzovania spoločnosti Hilti, ktorá je k dispozícii u miestneho zástupcu firmy Hilti.

Minimálne vzdialenosti Upevňovanie do ocele



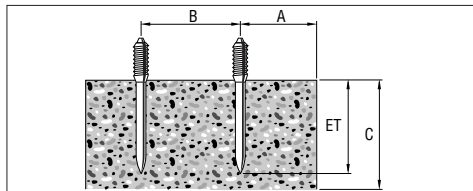
ocel

A = minimálna vzdialenosť od okraja = 15 mm ($5/8''$)

B = minimálny rozstup = 20 mm ($3/4''$)

C = minimálna hrúbka podkladu = 4 mm ($1/8''$)

Upevňovanie do betónu



betón

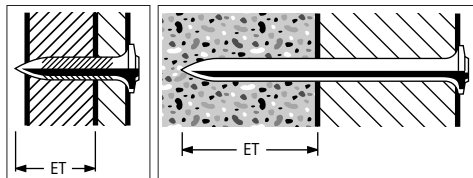
A = minimálna vzdialenosť od okraja = 70 mm ($2\ 3/4''$)

B = minimálny rozstup = 80 mm ($3\ 1/8''$)

C = minimálna hrúbka podkladu = 100 mm ($4''$)

Dĺžky driekov nastreľovacích klinec

(Uvedené dĺžky slúžia len ako príklady; špecifické údaje, pozri Hilti Fastening Technology Manual)



dĺžka klinca (ocel):

hĺbka vniknutia (ET):

12 ± 2 mm

($1/2'' \pm 1/16''$)

dĺžka klinca (betón):

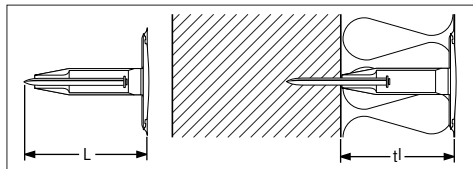
hĺbka vniknutia (ET):

22 mm (27 max)

($7/8''$ ($1''$ max))

Prvok X-IE

(betón, ocel, ostatné vhodné podklady – pozri 5.3)



Pripevňovaná (L) hrúbka izolácie je zhodná s dĺžkou prichytky (tl).

7.1 Nabíjanie prístroja pri jednorazovej prevádzke

1. Do prístroja vložte klinec hlavičkou tak, aby sa podložka zachytila vo vnútri.
2. Do spodnej časti rukoväti prístroja vložte nábojkový pás úzkym koncom tak, aby bol zároveň s rukoväťou. Použitý nábojkový pás potiahnite tak, aby sa do nábojkovej komory dostala nová nábojka (posledné viditeľné číslo na zadnej strane nábojkového pásu predstavuje číslo nábojky, ktorá bude vystrelená najbližšie).

7.2 Nastavenie prieraznosti

Silu nábojky a nastavenie výkonu zvolte podľa príslušného použitia. Pokiaľ nemáte žiadne skúsenosti, začnite vždy s najnižším výkonom:

1. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo.
2. Otočný regulátor prieraznosti nastavte na hodnotu 1.
3. Vystrelte klinec.
4. Keď klinec preniká do príliš malej hĺbky. Zvýšte výkon prestavením kolieska na reguláciu výkonu. V prípade potreby použite silnejšiu nábojku.

sk

7.3 Osadzovanie s prístrojom v jednorazovej prevádzke

1. Prístroj pevne pritlačte o pracovný povrch v pravom uhle.
2. Stlačením spúšte vsaďte klinec.

VÝSTRAHA

- Klinec môžete vsadzovať do pripravených otvorov len na výslovné odporúčanie firmy Hilti, napr. ak používate systém DX Kwik.
- Nikdy neosádzajte ten istý klinec dvakrát.
- Vždy dodržiavajte maximálnu rýchlosť vsadzovania.

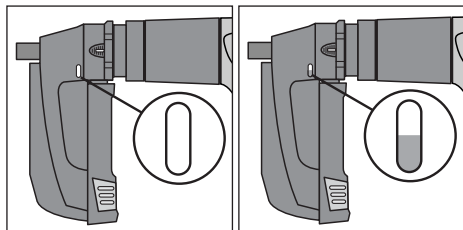
7.4 Dobíjanie prístroja pri jednorazovej prevádzke

Presvedčte sa, že v prístroji nie sú žiadne nábojky alebo upevňovacie prvky. V prípade, že tak nie je, odstráňte pás s nábojkami vytiahnutím smerom hore z prístroja, vyberte upevňovací prvok z hlavne prístroja.

7.5 Nabíjanie prístroja so zásobníkom

1. Uvoľnite kryt zásobníka stlačením uvoľňovacieho tlačidla.
2. Kryt zásobníka potiahnite na doraz smerom nadol.
3. Do zásobníka vložte nový pás s klineciami.
4. Kryt zásobníka zasunite smerom nahor tak, aby cvaknutím zapadol na svoje miesto.
5. Do spodnej časti rukoväti prístroja vložte nábojkový pás úzkym koncom tak, aby bol zároveň s rukoväťou. Použitý nábojkový pás potiahnite tak, aby sa do nábojkovej komory dostala nová nábojka. (posledné viditeľné číslo na zadnej strane nábojkového pásu predstavuje číslo nábojky, ktorá bude vystrelená najbližšie).

Ak sa v indikátore objavuje červená značka, tzn., že posledné 3 kusy alebo menej klinec je v zásobníku. Potom môže byť vložený nový pás s 10 klineciami do zásobníka.



V zásobníku je viac ako 3 ks klincov.

V zásobníku je menej ako 3 ks klincov. Nový pás s 10 ks klincov môže byť vložený.

VÝSTRAHA:

- Všetky klince v zásobníku musia mať rovnakú dĺžku.

7.6 Osadzovanie pri prevádzke so zásobníkom

1. Prístroj pevne pritlačte do pracovný povrch v pravom uhle.
2. Stlačením spúšte vsaďte klince.

VÝSTRAHA

- Klince môžete vsadzovať do pripravených otvorov len na výslovné odporúčanie firmy Hilti, napr. ak používate systém DX Kwik.
- Nikdy nevsádzajte rovnaký klince dvakrát.
- Vždy dodržiavajte maximálnu rýchlosť vsadzovania.

7.7 Vybítenie prístroja so zásobníkom

1. Skontrolujte, či v prístroji nie je zasunutý nábojkový pás. Ak áno, vytiahnite ho smerom nahor von z prístroja.
2. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla uvoľnite kryt zásobníka.
3. Kryt zásobníka potiahnite na doraz smerom nadol.
4. Skontrolujte, či v zásobníku nie je pás s klincami.
5. Kryt zásobníka zasuňte smerom nahor tak, aby cvaknutím zapadol na svoje miesto.

7.8

Do spodnej časti rukoväti prístroja vložte nábojkový pás úzkym koncom tak, aby bol zároveň s rukoväťou. Použitý nábojkový pás potiahnite tak, aby sa do nábojovej komory dostala nová nábojka (posledné viditeľné číslo na zadnej strane nábojkového pásu predstavuje číslo nábojky, ktorá bude vystrelená najbližšie).

7.9

Nasadte príchytka X-IE na hlaveň prístroja DX 460 IE tak ďaleko, ako to pôjde.

7.10

Zatlačte prístroj kolmo oproti izolačnému materiálu tak, že ho príchytka prepichne a oprie sa o zatepľovaný podkladový materiál.

7.11

Osaďte príchytka stlačením spúšte prístroja.

7.12

Vytiahnite prístroj kolmo z príchytka von.

8. Starostlivosť a údržba

V závislosti od konkrétneho prístroja dochádza v pravidelnej prevádzke k znečisteniu a k opotrebovaniu časti prístroja, ktoré sú dôležité pre jeho správnu funkciu. Nevyhnutným predpokladom pre zaistenie spoľahlivej a bezpečnej prevádzky zariadenia sú preto pravidelné prehliadky a údržba. Pri intenzívnom používaní odporúčame vykonávať čistenie prístroja a kontrolu piesta a zásobníka minimálne raz do týždňa, najneskôr však po 10 000 vsadeniach!

8.1 Starostlivosť o prístroj

Vonkajší kryt prístroja je vyrobený z nárazuvzdorného plastu. Časť rukoväti pozostáva zo syntetickej gúmy. Vetracie otvory musia byť vždy priechodné a čisté. Dbajte o to, aby sa dovnútra prístroja nedostali cudzie predmety. Na čistenie prístroja používajte mierne navlhčenú látku. Na čistenie nepoužívajte spreje ani parné čistiace systémy. Prístroj pravidelne čistite.

8.2 Údržba

Pravidelne kontrolujte všetky vonkajšie časti prístroja, či nie sú poškodené. Takisto kontrolujte funkčnosť všetkých ovládacích prvkov. V prípade poškodenia časti prístroja alebo chybnosti činnosti ovládacích prvkov s prístrojom nepracujte. V prípade potreby dajte prístroj opraviť do servisu Hilti.

UPOZORNENIE	
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pri práci sa prístroj môže zahriať. ■ Dajte si pozor, aby ste si nespálili ruky. ■ Prístroj nerozoberajte, keď je horúci. Nechajte ho ochladieť.

Servisná prehliadka prístroja

Prístroj dajte do servisu na prehliadku v prípade:

1. zlyhania nábojky,
2. premenlivej priereznosti nábojky,
3. ak spozorujete, že:
 - sa zvyšuje tlak,
 - sa zvyšuje tlak na potiahnutie spúšte,
 - otočný regulátor priereznosti sa ťažko nastavuje,
 - nábojkový pás sa ťažko vyberá.

POZOR pri čistení nástroja:

- Nikdy nepoužívajte mazadlo na údržbu/mazanie časti nástroja. Toto môže podstatne ovplyvniť funkčnosť prístroja. Použite len sprej Hilti alebo sprej s rovnakou kvalitou.
- Nečistota z prístroja DX obsahuje látky, ktoré môžu ohroziť vaše zdravie.
 - Nevdychnite prach z čistenia
 - Chráňte potraviny pred prachom
 - Očistite si ruky po vyčistení prístroja

8.3 Demontáž prístroja

1. Presvedčíte sa, že v prístroji nie sú žiadne nábojky alebo upevňovacie prvky. V prípade, že tak nie je, odstráňte pás s nábojkami vyťahnutím smerom hore z prístroja, vyťahnite upevňovací prvok z hlavne prístroja.
2. Stlačte mechanizmus na odblokovanie pripevnený na boku, na vedení klincov.
3. Odskrutkujte opornú dosku/ zásobník.
4. Z opornej dosky/ zásobníka vyberte tlmič tak, že ho ohnete.
5. Vyberte piest.

8.4 Kontrola opotrebovania tlmiča a piesta

Tlmič vymeňte v prípade, ak

- je kovový krúžok uvoľnený alebo zlomený,
- tlmič nedrží na vodiacej lište,
- spozorujete nerovnomerné opotrebovanie materiálu pod kovovým krúžkom.

Piest vymeňte v prípade, ak

- je zlomený,
- je špička výrazne opotrebovaná (napr. ak sa odštiepil 90° úlomok)
- sú zlomené piestne krúžky, alebo ak chýbajú,
- je ohnutý (skontrolujte kotúľaním na rovnom povrchu)

POZNÁMKA

- Nepoužívajte opotrebované piesty. Piesty nebrúste ani inak neupravujte.

8.5 Kontrola opotrebovania hlavne

V prípade poškodenia hlavne (predná rúrková časť prasknutá, ohnutá a pod.) X-460-FIE a X-460-FIE-L môže byť časť vymenená obsluhou. Inštrukcie výmeny pozri 6.3 a 8.5.

1. Presvedčíte sa, že v prístroji nie je pás s nábojkami, v opačnom prípade pás vyťahnite rukou smerom hore z prístroja.
2. Stlačením zabezpečovacieho tlačidla odistite hlavneň.
3. Odskrutkujte hlavneň.
4. Skontrolujte opotrebenie zastavovacieho krúžku a piesta (pozri inštrukcie údržby).
5. Odšraubujte prevlečné puzdro zabezpečujúce rúrkovú časť hlavne.
6. Vyberte opotrebovanú prednú rúrkovú časť hlavne a nahraďte ju novou.
7. Naskrutkujte späť prevlečné puzdro zabezpečujúce rúrkovú časť hlavne.
8. Vráťte piest do vedenia piesta prístroja až na doraz.
9. Vložte zastavovací krúžok do jeho lôžka až pevne zaskočí.
10. Nasad'te hlavneň prístroja na piest a zatlačte, až závit hlavne a prístroja zaskočí k sebe.
11. Naskrutkujte hlavneň na prístroj až na doraz (preskakuje a nejde viac dotiahnuť!).

8.6 Čistenie krúžkov piesta

1. Očistite piestne krúžky plochou kefkou, až pokiaľ sa nebudú voľne pohybovať.

2. Lahko postriekajte sprejom Hilti krúžky piesta.

8.7 Čistenie závitú opornej dosky/ zásobníka

1. Závit vyčistite plochou kefkou.
2. Na závit zľahka nastriekajte sprej Hilti.

8.8 Demontáž vedenia piesta

1. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo umiestnené na rukoväti.
2. Odskrutkujte vedenie piesta.

8.9 Čistenie vedenia piesta

1. Vyčistite pružinu plochou kefkou.
2. Vyčistite prednú stranu plochou kefkou.
3. Malou okrúhlou kefkou vyčistíte dva malé otvory.
4. Na vedenie piesta zľahka nastriekajte sprej Hilti.

8.10 Čistenie vnútornej časti krytu

1. Vnútornú časť krytu vyčistíte veľkou okrúhlou kefkou.
2. Na vnútornú časť krytu zľahka nastriekajte sprej Hilti.

8.11 Čistenie vodiacej lišty nábojkového pásu

Vyčistite pravú a ľavú vodiacu lištu nábojkového pásu prostredníctvom priloženej škrabky. Na uľahčenie čistenia musíte mierne nadvihnúť gumený kryt lišty.

8.12 Na otočný regulátor priereznosti zľahka nastriekajte sprej Hilti.

8.13 Montáž vedenia piesta

1. Zorientujte šípky na kryte a na vedení piesta tak, aby smerovali jedným smerom.
2. Vedenie piesta zatlačte na doraz do krytu.
3. Zaskrutkujte vedenie piesta do prístroja, tak aby zapadlo na miesto.

8.14 Montáž prístroja

1. Piest zatlačte na doraz do prístroja.
2. Zatlačte tlmič o opornú dosku/ zásobník, kým cvaknutím nezapadne na miesto.
3. Vodiacu opornú dosku/ zásobník pevne zatlačte na vedenie piesta.
4. Zaskrutkujte opornú dosku/ zásobník tak, aby zapadli na miesto.

8.15 Kontrola prístroja po vykonaní údržby

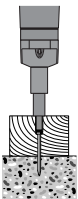
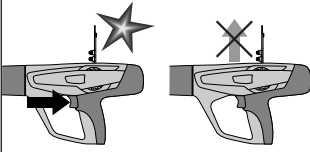
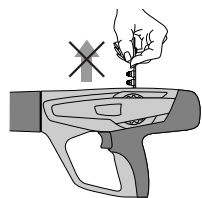
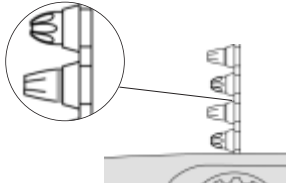
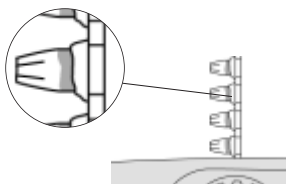
Po vykonaní údržby prístroja skontrolujte, či sú všetky ochranné a bezpečnostné prvky na svojom mieste a či sú funkčné.

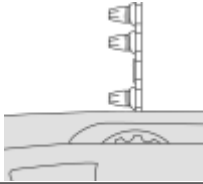
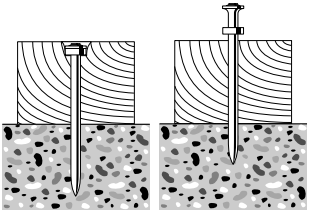
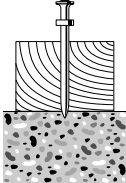
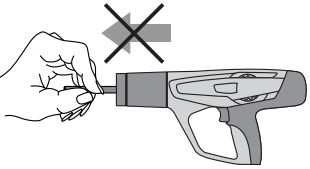
POZNÁMKA

- Na mazanie používajte len prípravky Hilti, v opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu gumených častí prístroja, najmä tlmiča.

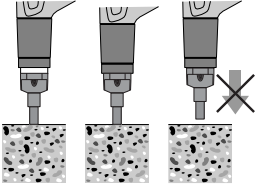
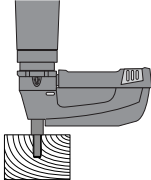
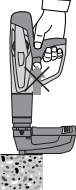
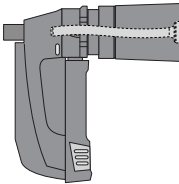
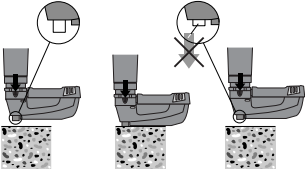
sk

9. Odstraňovanie prúch

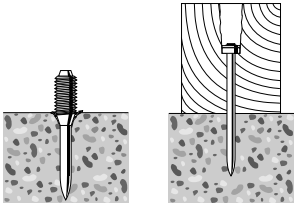
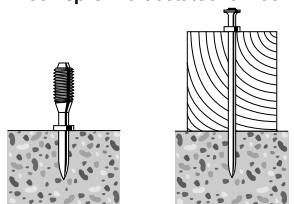
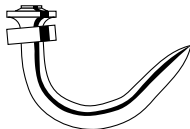
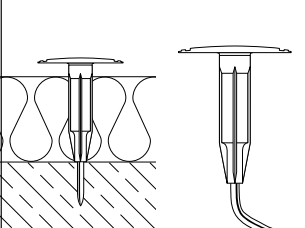
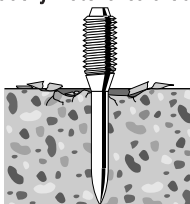
chyba	príčina	možné riešenie
<p>piest uviazol v podkladovom materiáli</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ klinec je príliš krátky ■ klinec nemá podložku ■ priereznosť výstrelu je príliš vysoká 	<ul style="list-style-type: none"> ■ odstráňte nábojkový pás a posuňte piest úplne dozadu (pozrite si časť 8.3 – 8.14) ■ použite dlhší klinec ■ použite klinec s podložkou určenou na prácu s drevom ■ znížte výkon: <ul style="list-style-type: none"> • použitím regulátora výkonu. • použitím slabšej nábojky
<p>nedochádza k pohybu nábojky</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ nábojkový pás je poškodený ■ v prístroji sú karbónové usadeniny ■ prístroj je poškodený 	<ul style="list-style-type: none"> ■ vymeňte nábojkový pás ■ vyčistíte vodiacu lištu nábojkového pásu (pozri časť 8.11) <p>ak problém pretrváva,</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ obráťte sa na zákaznicke centrum Hilti
<p>nábojkový pás sa nedá vybrať</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ prístroj sa v dôsledku vysokej pracovnej rýchlosti prehrial ■ prístroj je poškodený <p>VÝSTRAHA Nikdy sa nepokúšajte vylomiť nábojku zo zásobníka, resp. zo samotného prístroja.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ prístroj nechajte ochladit' a potom sa snažte opatrne vybrať nábojkový pás ■ ak uvedený postup zlyhá, obráťte sa na zákaznicke centrum Hilti.
<p>nábojku nemožno vystrelit'</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ nábojka je zlá ■ v prístroji sú karbónové usadeniny <p>VÝSTRAHA Nikdy sa nepokúšajte vylomiť nábojku zo zásobníka.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ nábojkový pás potiahnut' o jednu nábojku ■ nábojkový pás posuňte ručne o jeden náboj dopredu. V prípade, že sa uvedený problém objavuje častejšie, prístroj vyčistite. (pozri 8.3–8.14) <p>ak problém pretrváva,</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ obráťte sa na zákaznicke centrum Hilti
<p>nábojkový pás sa začína roztápať</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ prístroj je počas práce príliš dlho tlačný na pracovný povrch ■ rýchlosť vsadzovania je príliš vysoká 	<ul style="list-style-type: none"> ■ prístroj počas práce nepritláčajte tak dlho ■ vyberte z prístroja nábojkový pás ■ prístroj rozoberte (pozri časť 8.3) a nechajte ho rýchlo ochladit', aby sa nepoškodil. <p>ak prístroj nemôžete rozobrať,</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ obráťte sa na zákaznicke centrum Hilti

chyba	príčina	možné riešenie
<p>nábojka vypadáva z nábojkového pásu</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ rýchlosť vsadzovania je príliš vysoká <p>VÝSTRAHA Nikdy sa nepokúšajte vyložiť nábojku zo zásobníka, resp. z prístroja.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ okamžite zastavte prácu s prístrojom a nechajte ho vychladnúť ■ vyberte nábojkový pás ■ nechajte prístroj vychladnúť ■ prístroj vyčistite a vyberte z neho voľné nábojky ak sa prístroj nedá rozobrať, ■ obráťte sa na zákaznicke centrum Hilti
<p>Ak operátor spozoruje:</p> <ul style="list-style-type: none"> - zvýšenie prítláčného tlaku - zvýšenú námahu spúšte - sťažené otáčanie otočným regulátorom prieraznosti - ťažkosti pri vyberaní nábojkového pásu 	<ul style="list-style-type: none"> ■ v prístroji sú karbónové usadeniny 	<ul style="list-style-type: none"> ■ prístroj vyčistite (postupujte podľa časti 8.3–8.14) ■ Uistite sa, že sa používajú správne nábojky (pozrite si časť 1.2) a že sú v bezchybnom stave.
<p>premenlivá hĺbka vniknutia</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ nesprávna poloha piesta ■ v prístroji sú karbónové usadeniny 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Odstráňte nábojkový pás a vyčistite prístroj (pozrite si časť 8.3 – 8.14). Skontrolujte piest a tlmíč, v prípade potreby ich vymeňte (pozrite si časť 8.4). <p>Ak problém pretrváva:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Kontaktujte centrum spoločnosti Hilti.
<p>zlyhanie nábojky: klíncec vnikol do podkladového materiálu iba čiastočne</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ nesprávna poloha piesta ■ zlá nábojka 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Odstráňte nábojkový pás a vyčistite prístroj (pozrite si časť 8.3 – 8.14). Uistite sa, že sa používajú správne nábojky (pozrite si časť 1.2) a že sú v bezchybnom stave. <p>Ak problém pretrváva:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Kontaktujte centrum spoločnosti Hilti.
<p>piest sa zasekol vo vedení a nemožno ho vybrať</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ piest je poškodený ■ vnútri vedenia piestu sa nachádzajú úlomky tlmíča ■ poškodený tlmíč ■ karbónové usadeniny 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Odstráňte nábojkový pás a vyčistite prístroj (pozrite si časť 8.3 – 8.14). Skontrolujte piest a tlmíč, v prípade potreby ich vymeňte (pozrite si časť 8.4). <p>Ak problém pretrváva:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Kontaktujte centrum spoločnosti Hilti.

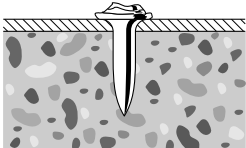
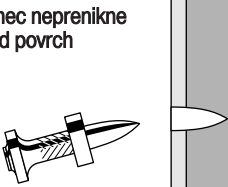
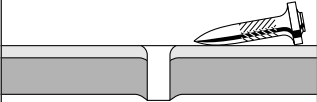
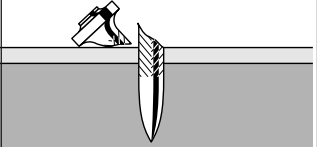
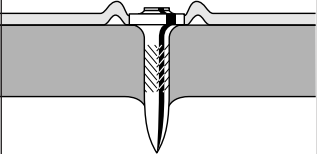
sk


chyba	príčina	možné riešenie
<p>vedenie piestu sa zaseklo</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ karbónové usadeniny 	<ul style="list-style-type: none"> ■ z prístroja ručne vytlačte prednú časť vedenia piesta ■ Uistite sa, že sa používajú správne nábojky (pozrite si časť 1.2) a že sú v bezchybnom stave. ■ Vyčistite prístroj (pozrite si časť 8.3 – 8.14) <p>Ak problém pretrváva:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ kontaktujte centrum spoločnosti Hilti
<p>prístroj vystrelil, ale nedošlo k vsadeniu klinca</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ nesprávna poloha piesta 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Odstráňte nábojkový pás a vyčistite prístroj (pozrite si časť 8.3 – 8.14). ■ Uistite sa, že sa používajú správne nábojky (pozrite si časť 1.2) a že sú v bezchybnom stave. <p>Ak problém pretrváva:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Kontaktujte centrum spoločnosti Hilti.
<p>nemožno stlačiť spúšť</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ prístroj nie je dostatočne pritlačený o podklad ■ aktivoval sa bezpečnostný mechanizmus z nasledujúcich dôvodov: <ul style="list-style-type: none"> – zásobník nie je nabitý – vnútri zásobníka sa nachádzajú úlomky plastu – piest má nesprávnu polohu – kliniec je v zásobníku nesprávne umiestnený 	<ul style="list-style-type: none"> ■ prístroj uvoľnite a opätovne ho na doraz pritlačte ■ založte pás s klincami ■ otvorte zásobník, vyberte pás s klincami a odstráňte zvyšky plastu ■ Vyčistite prístroj (pozrite si časť 8.3 – 8.14). <p>ak problém pretrváva:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ kontaktujte centrum spoločnosti Hilti
<p>piest sa zasekol v opornej doske</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ piest (tmič) je poškodený ■ vnútri zásobníka sa nachádzajú úlomky plastu ■ zbytočne vysoká priereznosť pri vsadzovaní do ocele ■ nesprávna poloha klinca v zásobníku 	<ul style="list-style-type: none"> ■ odskrutkujte zásobník ■ skontrolujte tmič a piest, v prípade potreby vymeňte (pozri 8.4) ■ otvorte zásobník, vyberte pás s klincami a odstráňte plastové úlomky ■ reduktujte energiu ■ vyvarujte sa vsádzaniu bez klinca
<p>vodiaca lišta zásobníka sa zasekla</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ vodiaca lišta je poškodená 	<ul style="list-style-type: none"> ■ vymeňte zásobník

sk

chyba	príčina	možné riešenie
<p>klinec preniká príliš hlboko</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ klinec je príliš krátky ■ priereznosť je príliš vysoká 	<ul style="list-style-type: none"> ■ použite dlhší klinec ■ znížte nastavenie priereznosti ■ použite slabšiu nábojku
<p>klinec nepreniká dostatočne hlboko</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ klinec je príliš dlhý ■ priereznosť je príliš nízka 	<ul style="list-style-type: none"> ■ použite kratší klinec ■ zvýšte nastavenie priereznosti ■ použite silnejšiu nábojku
<p>klinec sa ohol</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ tvrdý, resp. veľký agregát v betóne ■ tesne pod povrchom betónu sa nachádza armovanie ■ tvrdý povrch ocele 	<ul style="list-style-type: none"> ■ použite kratší klinec ■ použite klinec s väčšou aplikácnou hranicou ■ použite systém DX-Kwik (predvŕtať) ■ prepnite na jednotlivé prvky
	<ul style="list-style-type: none"> ■ použitý nevhodný typ príchytky ■ nevhodné nastavenie energie ■ betón celkovo obsahuje tvrdé alebo veľké kamene ■ výstuž sa nachádza práve v mieste aplikácie ■ tvrdý povrch 	<ul style="list-style-type: none"> ■ použij vhodný typ príchytky s ohľadom na hrúbku pripieňovaného izolačného materiálu. ■ zmeňte nastavenie energie ■ použite silnejšiu nábojku
<p>podkladový materiál sa drobí</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ betón je veľmi pevný ■ tvrdé, resp. veľké agregáty v betóne ■ betón je starý 	<ul style="list-style-type: none"> ■ pri vsadzovaní závitových kincov použite podložky proti drobeniu X-SS ... ■ pri vsadzovaní použite: kratšie kince metódu DX-Kwik s predvrtaním

sk

chyba	príčina	možné riešenie
<p>hlavička klinca je poškodená</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ priereznosť je veľmi vysoká ■ nesprávny typ piesta ■ poškodený piest 	<ul style="list-style-type: none"> ■ znížte nastavenie priereznosti ■ použite slabšiu nábojku ■ skontrolujte vzájomnú kombináciu typu klinca / piesta ■ vymeňte piest
<p>sk klinec neprenikne pod povrch</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ priereznosť je príliš nízka ■ prekročenie medze použiteľnosti (veľmi tvrdý povrch) ■ nevhodný systém 	<ul style="list-style-type: none"> ■ vyskúšajte nastavenie s vyššou priereznosťou alebo silnejšiu nábojku ■ použite silnejší klinec ■ prepnite na jednotlivé prvky ■ použite silnejší systém, ako napríklad DX 76 PTR
<p>klinec sa neudrží v podkladovom materiáli</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ tenký oceľový podklad (4–5 mm) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ vyskúšajte rôzne nastavenie priereznosti pre rôzne nábojky ■ Použite klinec pre tenké oceľové podklady, napr. X-EDNK 20 P8TH
<p>kince sa lámu</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ priereznosť je príliš nízka ■ prekročenie medze použiteľnosti (veľmi tvrdý povrch) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ vyskúšajte nastavenie prístroja pri vyššej priereznosti alebo silnejšiu nábojku ■ použite kratšie kince ■ použite silnejšie kince
<p>klinec prenikne cez upevňovaný materiál (kovový plech)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ príliš vysoká priereznosť 	<ul style="list-style-type: none"> ■ znížte nastavenie priereznosti ■ použite slabšiu nábojku ■ použite klinec so špeciálnou hlavičkou Top Hat ■ použite klinec s podložkou

chyba	príčina	možné riešenie
<p>hlavička klinca je poškodená</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ príliš vysoká prieraznosť ■ použil sa nesprávny piest ■ piest je opotrebovaný 	<ul style="list-style-type: none"> ■ znížte nastavenie prieraznosti ■ použite slabšiu nábojku ■ skontrolujte použitú kombináciu klinca a piesta ■ vymeňte piest

sk

10. Manipulácia s použitým materiálom

Väčšina materiálov použitých na výrobu vsadzovacích prístrojov firmy Hilti sa dá recyklovať. Pred recykláciou je potrebné materiály separovať. V mnohých štátoch má firma Hilti dohody o odbere starých vsadzovacích prístrojov na recykláciu. Podrobnejšie informácie môžete získať v zákazníckom servise Hilti alebo u obchodných zástupcov. Ak chcete váš použitý vsadzovací prístroj vrátiť na recykláciu, rozoberte ho do maximálnej možnej miery bez použitia špeciálneho náradia.

Jednotlivé časti oddel'te nasledovne:

časť	hlavný materiál	recyklácia
kufor s náradím	plast	recyklácia plastov
vonkajší kryt	plast/syntetická guma	recyklácia plastov
skrutky, drobné súčasti	ocel'	kovový šrot
použitý nábojkový pás	plast/ocel'	podľa miestnych predpisov

11. Záruka výrobcu náradia

Hilti ručí, že dodaný výrobok je bezchybný z hľadiska použitého materiálu a technologického postupu výroby. Táto záruka platí iba za predpokladu, že výrobok sa správne používa a obsluhuje, ošetruje a čistí v súlade s návodom na používanie Hilti a že je zaručená technická jednotnosť, t. j. že s výrobkom sa používa iba originálny spotrebný materiál, príslušenstvo a náhradné diely Hilti alebo iné, kvalitatívne rovnocenné výrobky.

Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo bezplatnú výmenu chybných častí počas celej životnosti výrobku. Časti, podliehajúce normálnemu opotrebovaniu, do tejto záruky nespádajú.

Uplatňovanie ďalších nárokov je vylúčené, pokiaľ takéto vylúčenie nie je v rozpore s národnými predpismi. Hilti

neručí najmä za priame alebo nepriame poruchy alebo z nich vyplývajúce následné škody, straty alebo náklady v súvislosti s používaním alebo z dôvodov nemožnosti používania výrobku na akýkoľvek účel. Implicitné záruky predajnosti alebo vhodnosti použitia na konkrétny účel sú vylúčené.

Výrobok alebo jeho časti po zistení poruchy neodkladne odošlite na opravu alebo výmenu príslušnej obchodnej organizácii Hilti.


Záruka zahŕňa všetky záručné záväzky zo strany spoločnosti Hilti a nahrádza všetky predchádzajúce alebo súčasné vyhlásenia, písomné alebo ústne dohovory, týkajúce sa záruky.

12. Vyhlásenie o konformite EÚ (originál)

Označenie:	Vsadzovací prístroj
Typové označenie:	DX 460
Rok výroby:	2001

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi smernicami a normami: 2006/42/ES, 2011/65/EU.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan**



Norbert Wohlwend Head of Quality & Processes Management BU Direct Fastening 08/2012	Tassilo Deinzer Head BU Measuring Systems BU Measuring Systems 08/2012
---	--

Technická dokumentácia u:
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland

sk

13. Označenie CIP

Pre členské štáty C.I.P. mimo právneho priestoru EÚ a EFTA platí: Prístroj Hilti DX 460 je konštrukčne spôsobilý a systémovo preverený. Na základe toho je prístroj označený povolovacím znakom v štvorcovom tvare, so zaregistrovaným schvaľovacím číslom S 812. Tým firma Hilti garantuje zhodu s povoleným typom konštrukcie.

Nepripustné nedostatky, ktoré sa zistia pri používaní, je potrebné ohlásiť schvaľovaciemu orgánu (PTB, Braunschweig) ako aj Stálej medzinárodnej komisii C.I.P. (Stála medzinárodná komisia, Avenue de la Renaissance 30, B-1000 Brusel, Belgicko).

14. Zdravie používateľov a bezpečnosť, Informácia o hluku

Vsadzovací prístroj poháňaný nábojkami

Typ:	DX 460
Model:	Séria
Kaliber:	6.8/11 čierna
Nastavenie výkonu:	2
Využitie:	Upevňovanie 24 mm dreva na betón (C40) pomocou X-U 47P8

Deklarované namerané hodnoty ukazovateľov hlučnosti podľa smernice o strojoch 2006/42/ES v spojení s E DIN EN 15895

Hladina akustického tlaku:	$L_{WA, 1s}^1$	105 dB(A)
Hladina akustického tlaku na pracovisku:	$L_{pA, 1s}^2$	101 dB(A)
Maximálna hladina emisií akustického tlaku:	$L_{pC, peak}^3$	133 dB(C)

Podmienky prevádzky a inštalácie:

Inštalácia a prevádzka vsadzovacieho prístroja podľa E DIN EN 15895-1 v bezodrazovom skúšobnom priestore firmy Müller-BBM GmbH. Podmienky prostredia v skúšobnom priestore zodpovedajú DIN EN ISO 3745.

Skúšobná metóda:

Podľa E DIN EN 15895, DIN EN ISO 3745 a DIN EN ISO 11201 metóda s meracou obalovou plochou vo voľnom poli nad odrazovou rovinou.

POZNÁMKA: Nameraná hlučnosť a príslušná neistota merania predstavujú hornú hranicu ukazovateľov hlučnosti, ktoré možno pri meraní očakávať.

Odlíšne pracovné podmienky môžu viesť k iným emisným hodnotám

$^1 \pm 2 \text{ dB (A)} / ^2 \pm 2 \text{ dB (A)} / ^3 \pm 2 \text{ dB (C)}$

Vibrácie

Celková hodnota vibrácií uvádzaná podľa 2006/42/EC neprekračuje 2,5 m/s². Ďalšie informácie týkajúce sa zdravia používateľov a bezpečnosti môžete získať na internetovej stránke firmy Hilti: www.hilti.com/hse



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 2678 | 1014 | 10-Pos. 1 | 1

Printed in Germany © 2014

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

370451 / A6



370451